

Sekundarschule [средно училище]

В средното училище ученички/ученици с различни знания и способности могат да учат по-дълго заедно. То подготвя ученичките/учениците както за професионално образование, така и за преминаване към горната степен на гимназията. Обучението предлага и гимназиални стандарти от самото начало и обхваща випуските от 5 до 10. Всяко средно училище е задължително съвместимо с поне една горна степен на гимназията.

Förderschule [помощно училище]

Ученички/ученици, които поради увреждания или ограничена способност за учене се нуждаят от специална педагогическа помощ, могат да се обучават в помощни училища по желание на родителите. В подпомагането има седем различни акцента:

- ▶ Учене,
- ▶ Говорене,
- ▶ Емоционално и социално развитие,
- ▶ Гледане (възприятие),
- ▶ Слушане и общуване,
- ▶ Интелектуално развитие,
- ▶ Физическо и моторно развитие.

Sekundarstufe II [средно образование II степен]

Средното образование II степен продължава и разширява образователната и възпитателна работа на образованието от I степен. То се разделя на общообразователен клон (горна степен на гимназията) и професионален клон (професионален колеж).

Gymnasiale Oberstufe [горна степен на гимназията]

В горната степен на гимназията ученичките/учениците продължават своето общо училищно образование. В Северен Рейн-Вестфалия горната степен може да се посещава в гимназия, обединено училище или професионална гимназия. С издържането на матура в края на горната степен на гимназията се придобива общо свидетелство за средно образование. Полу-

чаването на общо свидетелство за средно образование от професионална гимназия е възможно и във връзка с професионална квалификация. Матурата дава възможност за записване по програми на обучение в специализирани ВУЗ или университети.

Berufskolleg [професионален колеж]

В професионалните колежи ученичките/учениците могат да посещават курсове на обучение, които дават

- ▶ професионална ориентация,
- ▶ подготовка за професия или следване,
- ▶ професионална квалификация или
- ▶ професионално усъвършенстване.

Паралелно с това във всички курсове на обучение на професионалния колеж до матурата е възможно придобиване или приравняване на общообразователни дипломи.

Допълнителна информация

Допълнителна информация ще получите в училищата, училищните служби и областните правителства, както и в интернет на www.schulministerium.nrw.de



Тук ще откриете лицата за контакт във Вашата община: www.kommunale-integrationszentren-nrw.de

Импресум

Издател: Ministerium für Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen
Völklinger Straße 49 • 40221 Düsseldorf
Telefon: 0211 5867-40 • Telefax: 0211 5867-3220
poststelle@msw.nrw.de • www.schulministerium.nrw.de
Превод: Златина Попова
Снимка: Picture-Factory, Fotolia.com

MSW 8/2015

Отпечатано върху 100 % рециклирана хартия

Училищната система в Северен Рейн-Вестфалия Лесен и бърз преглед



Информация и консултации

Северен Рейн-Вестфалия предлага широка гама от училища. Всички деца и младежи получават много добри възможности за образование според техните способности и влечения. Този флаер ще Ви даде кратък преглед по темата. По-подробна информация ще получите в училищата, училищните служби и областните правителства. Хора с имигрантска история могат да се обръщат и към общинските центрове по интеграция. Центровете по интеграция дават съвети най-вече за преминаването между образователните степени - от детската градина към началното училище, чак до прехода от училището към професията.

Тук ще откриете лицата за контакт във Вашата община:

www.kommunale-integrationszentren-nrw.de



Подробна информация за учебната система в Северен Рейн-Вестфалия има на www.schulministerium.nrw.de

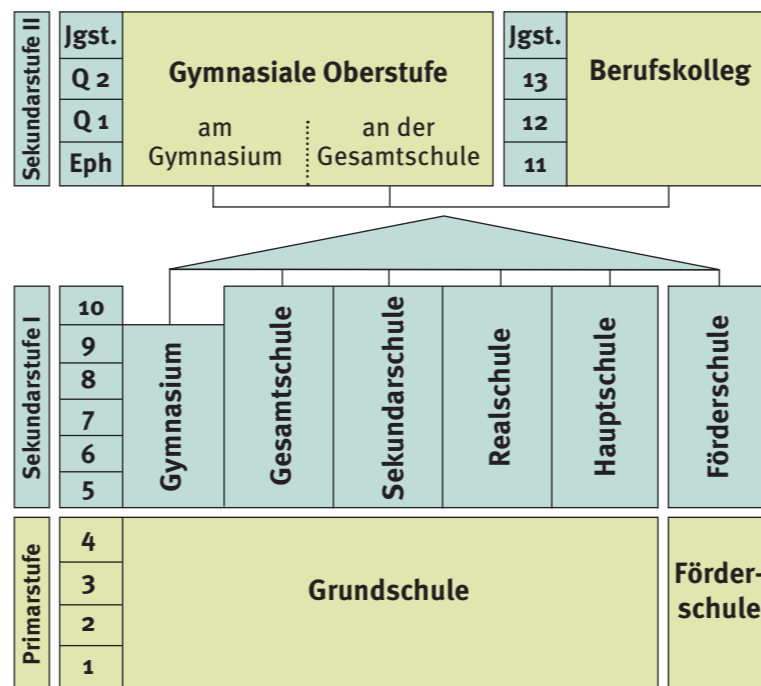
Задължителното образование

Според училищния закон в Северен Рейн-Вестфалия детето подлежи на задължително образование в годината, когато до 30 септември става на шест години. Новата учебна година винаги започва през лятото. Децата и младежите посещават училище най-малко десет години. Най-напред децата ходят в начално училище от 1-ви до 4-ти клас. След това продължават в средно училище класовете от 5-ти до 10-ти. До края на учебната година, в която навършват 18 години, или до успешното завършване на учебен курс с пълна заетост за средно образование II степен младежите трябва да посещават или професионално училище, или горна степен на гимназията.

Специална педагогическа помощ

Някои ученички/ученици се нуждаят от специална подкрепа поради увреждане или нарушена способност за учене. Тези ученички/ученици имат право на така наречената „специална педагогическа помощ“. Те получават тази помощ в специализирани общи училища или в „помощни училища“. По принцип тук родителите трябва да имат възможност за избор.

Училищната система в Северен Рейн-Вестфалия



Grundschule (Primarstufe) [Начално училище (основно образование)]

Образователният път на детето започва в началното училище. То обхваща от 1-ви до 4-ти клас. Децата получават индивидуална подкрепа от самото начало, като се съобразяват техните персонални способности и интереси. Предават се основни познания, способности, умения и ценности.

Sekundarstufe I [средно образование I степен]

Основата за средно образование I степен е началното училище. В Северен Рейн-Вестфалия средно образование от I степен дават следните типове училища:

- ▶ **Hauptschule** [основно училище] (5-10 клас)
- ▶ **Realschule** [реално училище] (5-10 клас)
- ▶ **Gymnasium** [гимназия] (5-9 клас)
- ▶ **Gesamtschule** [обединено училище] (5-10 клас)
- ▶ **Sekundarschule** [средно училище] (5-10 клас).

Hauptschule [основно училище]

Основното училище дава на ученичките/учениците основно общо образование. Занятията са силно ориентирани към практиката, давайки най-вече подготовка за професионално обучение. При стажа ученичките/учениците се запознават с изискванията на работната среда. Освен това стажът и трудовото обучение дават подготовка за избора на професия и професионалното обучение.

Realschule [реално училище]

Реалното училище дава разширено общо образование и създава основата за по-нататъшното професионално и училищно обучение. При занятията в еднаква степен се стимулират способностите и уменията по теория и практика. В съответствие с това обучението е ориентирано към практиката, но предлага и научни гледни точки.

Gymnasium [гимназия]

Гимназията дава задълбочено общо образование. Ученичките/учениците добиват знания и умения, които са необходими за следване във ВУЗ или качествено професионално обучение. Тя обхваща в непрекъснат курс на обучение както средното образование I степен (5-9 клас), така и следващата тригодишна горна степен на гимназията (средно образование II степен).

Gesamtschule [обединено училище]

Обединеното училище дава подготовка за професионално образование и следване във ВУЗ чрез диференцирана система на обучение. В него могат да учат заедно ученички/ученици с различни способности. Не се извършва разпределение на ученичките/учениците по курсове на обучение както в основното училище, реалното училище и гимназията. С цел да се отговори на различните знания и способности на ученичките/учениците, по някои предмети се предлага обучение на две нива (основно и разширено ниво). Обединеното училище обхваща средното образование I степен (5-10 клас) и следващата тригодишна горна степен на гимназията (средно образование II степен).